

POOL EXPERT®

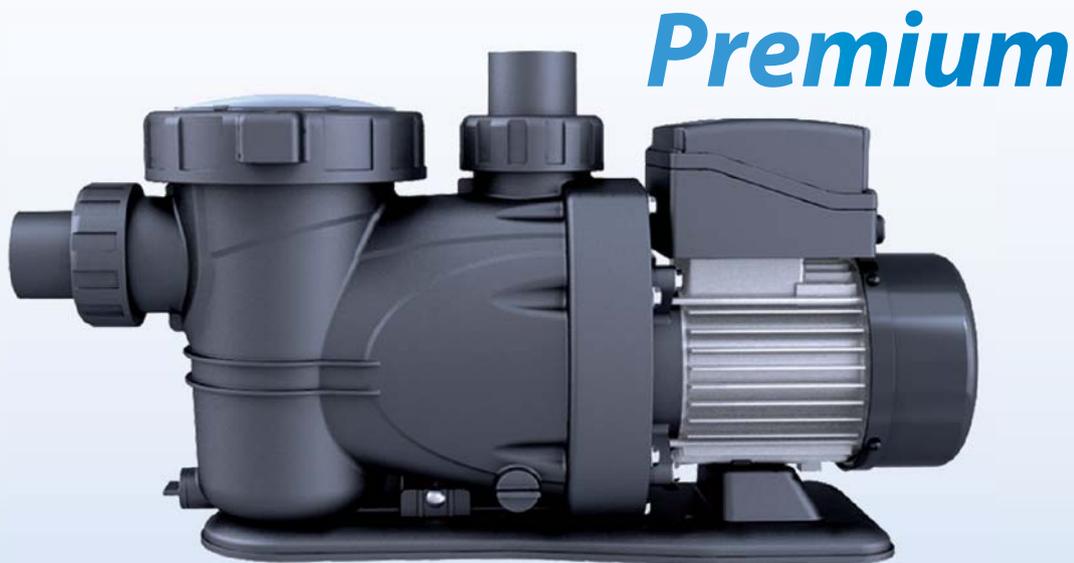
www.gre.es

Pumps - Bombas - Pompes - Pumpen Pompe - Poms - Bombas

PP100
1CV

PP150
1,5CV

PP200
2CV



Instruction Manual - Manual de Instrucciones
Manuel d'Instructions - Bedienungsanleitung
Manuale delle istruzioni - Handleiding met instructies
Manual de instruções

We reserve to change all of part of the articles or contents of this document, without prior notice.

Nos reservamos el derecho de cambiar total o parcialmente las características de nuestros artículos o contenido de este documento sin previo aviso.

Nous nous réservons le droit de modifier totalement ou en partie les caractéristiques de nos articles ou le contenu de ce document sans pré avis.

Wir behalten uns das recht vor die eigenschaften unserer produkte oder den inhalt diese prospektes teilweise oder wollstanding, ohne vorherige benachichtigung su andern.

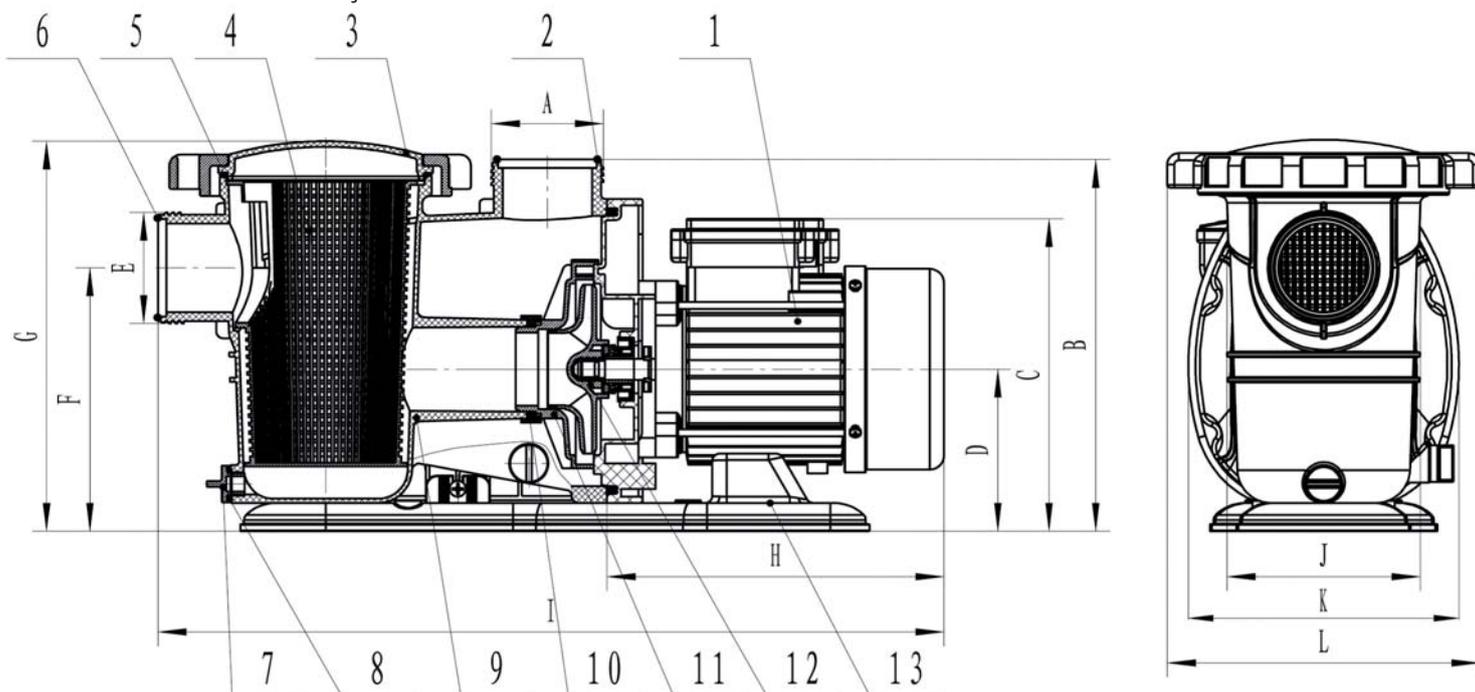
Ci riservamo il diritto di cambiare totalmente o parzialmente le caratteristiche tecniche dei nostri prodotti ed il contenuto di questo documento senza nessun preavviso.

Wij behouden ons het recht voor geheel of gedeeltelijk de kenmerken van onze artikelen of de inhoud van deze handleiding zonder voorafgaand bericht te wijzigen.

Reservamo-nos no dereito de alterar, total ou parcialmente as características os nossos artigos ou o conteúdo deste documento sem aviso prévio.

Self-priming SWIMMING POOL PUMP
 BOMBA DE PISCINA autocebante
 POMPE DE PISCINE auto-amorçante
 Selbstansaugende SCHWIMMBADPUMPE
 POMPA DI PISCINA auto-aspirante
 Zelfaanzuigende ZWEMBADPOMP
 BOMBA PISCINA autocomecendo

1 - 1,5 - 2 CV



	EN	ES	FR	DE	IT	NL	PT
n°	Description	Descripción	Description	Beschreibung:	Descrizione:	Beschrijving:	Descrição
1	Motor	Motor	Moteur	Motor	Motore	Motor	Motor
2	O-ring seal for drive	Junta tórica impulsión	Joint thorique refoulement	O-Ring des Antriebs	Guarnizione impulso	O-ring impuls	Tampão impulso
3	Pre-filter cover	Tapa de prefiltro	Buse	Vorfilterdeckel	Coperchio prefiltro	Deksel van de voorfilter	Tampa pre-filtro
4	Pre-filter basket	Cesto del prefiltro	Panier du préfiltre	Vorfilterkorb	Canestro prefiltro	Korf van de voorfilter	Cesto pre-filtro
5	O-ring seal for pre-filter	Junta tórica del prefiltro	Joint thorique de la buse	O-Ring für Vorfilter	Guarnizione prefiltro	O-ring voor voorfilter	Junta pre-filtro
6	O-ring seal for suction	Junta tórica aspiración	Joint thorique aspiration	O-Ring für den Sauger	Guarnizione aspirazione	O-ring voor aanzuiging	Tampão aspiração
7	Purging plug	Tapón de purga	Bouchon de vindage	Abflussdeckel	Tappo di scario	Aftapplug	Tampão desaguamento
8	Purging plug seal	Junta tapón de purga	Joint du bouchon de vinfage	Dichtung des Abflussdeckels	Guarnizione tappo di scarico	Dichting aftapplug	Junta tampão desaguamento
9	Casing	Carcasa	Enveloppe	Gehäuse	Corpo pompa	Behuizing	Corpo bomba
10	O-ring seal	Junta tórica	Joint thorique	O-Ring	Guarnizione	O-ring	Tampão
11	Diffuser	Difusor	Diffuseur	Diffusor	Diffusore	Diffusor	Difusor
12	Air-screw	Helice	Hélice	Helix	Turbina	Schroef	Turbina
13	Motor assembly plate	Placa de montaje del motor	Plaque de montage du moteur	Montageabdeckung des Motors	Targa d'assemblaggio di motore	Monteerbasis voor motor	Placa da montagem do motor

	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	I (mm)	J (mm)	K (mm)	L (mm)
1 cv	79	264	222	115	79	187	278	237	553	136	190	220
1,5 cv	79	264	222	115	79	187	278	237	553	136	190	220
2 cv	79	264	237	115	79	187	278	267	583	136	190	220

FR- Pompe de piscine auto-amorçante

Ce mode d'emploi permet une installation correcte et la performance optimale de votre pompe de piscine. Lire cette notice avec attention.

Votre nouvelle pompe est une pompe centrifuge à une seule étape, auto amorçante, conçue pour une utilisation avec un système de filtration de piscine. Cette pompe est conçue pour une utilisation avec de l'eau propre à une température entre 5°C et 45°C. Cette pompe est fabriquée avec des matériaux de haute qualité sujets à des contrôles hydrauliques et électriques rigoureux. Une installation correcte de cette pompe est assurée en suivant ce mode d'emploi. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi.

Notices de sécurité importantes

Lors de l'installation et de l'utilisation de votre nouvelle pompe, s'assurer que les consignes et précautions suivantes sont bien suivies:

- 1. LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS!**
- 2. AVERTISSEMENT:** Pour limiter les risques de blessures, ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants, sauf avec une surveillance rapprochée.
- 3. PRECAUTION:** Ne pas enterrer le fil électrique. Placer le fil de façon à ce qu'il ne soit pas endommagé par les tondeuses, taille-haies et autres appareils.
- 4. PRECAUTION:** Ne pas démarrer la pompe avant qu'elle ne soit raccordée correctement à votre piscine.
- 5. AVERTISSEMENT:** Pour limiter les risques de choc électrique, remplacer le fil électrique tout de suite s'il est abîmé.
- 6. AVERTISSEMENT:** Pour limiter les risques de choc électrique, ne pas utiliser de rallonge pour raccorder la pompe à la source électrique. Brancher sur une prise électrique installée convenablement.
- 7. GARDER CES INSTRUCTIONS DANS UN ENDROIT SUR.**
- 8. NE PAS FAIRE MARCHER LA POMPE A SEC!**

Installation

Seul un personnel autorisé et qualifié devra installer la pompe et le câblage, en observant les normes en vigueur.

- La pompe doit être installée horizontalement, en la fixant avec les vis sur le support, ceci pour éviter les vibrations et les bruits nuisibles.
- La pompe doit être installée loin de tout produit corrosif ou inflammable.
- La pompe doit avoir un drainage suffisant pour éviter le risque d'inondation et doit être protégée d'un excès d'humidité.
- Prévoir des vannes indépendantes à l'entrée et à la sortie d'eau.
- Prévoir un accès suffisant pour le maintien de la pompe et s'assurer que l'étiquette de données techniques de la pompe reste visible.
- Lors de l'installation de la pompe, positionner pour avoir un espace libre de 1m tout autour.

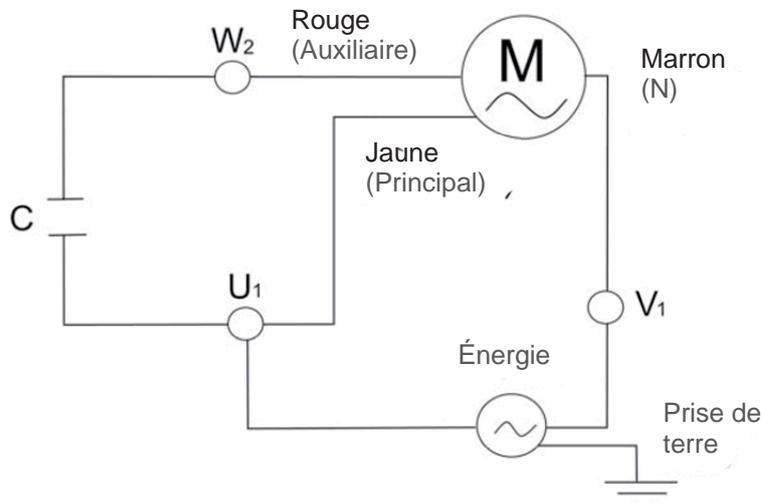
Electrique

AVERTISSEMENT! Mettre le moteur à terre avant de le brancher à une source électrique. Sinon, le moteur pourra provoquer un choc électrique sévère voir mortel. Ne pas le mettre à terre sur un conduit de gaz.

- Pour éviter le risque de choc électrique dangereux ou mortel, déconnecter la source d'électricité du moteur avant de travailler sur les connexions électriques.
- Le déclenchement d'un disjoncteur indiquerait un problème électrique. Si le disjoncteur se déclenche et ne peut pas être remis, demander à un electricien qualifié de vérifier et de réparer le système électrique.
- La pompe doit être alimentée par un transformateur isolé ou via un disjoncteur de 30mA maximum de courant résiduel nominal.
- La tension d'alimentation doit correspondre exactement au voltage indiqué sur la plaque du moteur. Une tension incorrecte pourrait provoquer un incendie et/ou endommager le moteur, ce qui annulerait la garantie. En cas de doute, consulter un electricien.
- Le fil électrique est fourni avec une connexion de type "Y". Si le fil électrique est remplacé, le nouveau fil doit également être d'un type approprié. La garantie sera annulée en cas de modification non-autorisée de composants.
- L'installation électrique doit être conforme aux normes en vigueur.

- Si le fil électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent, ou toute autre personne qualifiée pour éviter tout danger.
- La pompe est équipée d'une protection thermique intégrée. Suivre le schéma ci-dessous pour un raccordement électrique correct.

Schéma de câblage électrique



Assemblage de tuyaux

1. Les tuyaux en amont et en aval de la pompe doivent avoir des diamètres égaux ou supérieurs à celui de l'entrée de la pompe. Pour éviter les pertes de frottement, du tuyau en PVC de diamètre 50mm (2in) minimum doit être utilisé. Augmenter le diamètre pour des longueurs plus importantes de tuyau.
2. Les tuyaux d'aspiration et de décharge ne doivent en aucun cas rester sur la pompe.
3. Bien sceller toutes les connexions et le couvercle de la pompe pour éviter les gouttes d'eau sur le moteur, ce qui pourrait l'endommager.

Contrôles avant démarrage

1. Vérifier que la tension fournie ainsi que la fréquence correspondent à la plaque se trouvant sur la pompe.
2. Avant le démarrage initial, remplir la pompe avec de l'eau pour l'auto-amorçage de la pompe.
3. La pompe peut fonctionner en continu.

Démarrage

Démarrer la pompe seulement lorsque les tuyaux d'aspiration et de décharge sont connectés à l'entrée et à la sortie de la pompe. Vérifier qu'il n'y a pas d'obstacles dans les tuyaux.

Entretien et nettoyage

1. Votre nouvelle pompe de piscine n'a pas besoin d'entretien spécial ou de programmation. Dans le cas où la pompe n'est pas utilisée pendant un certain temps, il est conseillé de la démonter, de la nettoyer, et de la ranger dans un endroit sec et bien aéré.
2. Si le fil électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent, ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
3. Nettoyer régulièrement votre pompe en enlevant les débris de votre filtre, afin que le tuyau d'entrée ne bloque pas ou n'endommage pas la pompe.

Dépannage

Symptômes	Cause	Solution
La pompe ne fonctionne pas.	Pas de courant à la source électrique.	Utiliser un autre appareil qui fonctionne pour vérifier la prise électrique. Vérifier le disjoncteur.
	Disjoncteur sauté.	Vérifier le disjoncteur et le remplacer si nécessaire.
	L'arrêt automatique thermique de la pompe s'est activé pour protéger le moteur.	Couper le courant à la pompe et laisser refroidir le moteur avant de le redémarrer. S'assurer que la pompe et le moteur ont une ventilation suffisante autour. S'assurer que la pompe n'est pas bloquée par des débris et que l'arbre tourne librement. Il est possible que le moteur soit connecté sur une source de basse tension.
	La pompe est bloquée (vérifier si l'arbre peut tourner librement).	Blocage dans la pompe ou le panier. Les roulements sont bloqués.
La pompe fonctionne avec un débit réduit ou sans débit.	Moteur brûle à cause d'un pic de tension ou inondé par de l'eau.	Il est possible que le moteur doive être remplacé.
	Les vannes sont en position fermée.	Vérifier le système pour s'assurer que les vannes sont dans la bonne position pour filtrer, y compris les éventuelles vannes à l'entrée et à la sortie de la pompe.
	Le filtre est rempli de débris.	Nettoyer le filtre (se référer à la documentation fournie avec votre filtre)
	Air dans le système.	Réamorcer la pompe (voir procédure de réamorçage). Vérifier qu'il n'y a pas de fuites d'air dans les tuyaux d'aspiration ou les connexions. S'assurer que le couvercle du panier est bien fermé et étanche. Vérifier qu'il n'y a pas de fuites en-dessous de la pompe.
	Manque d'eau.	S'assurer que le niveau dans la piscine est au moins à mi-hauteur de l'ouverture du skimmer.
	Débris dans la pompe ou le skimmer. (Note: ne pas faire fonctionner la pompe sans le panier de la pompe ou le panier du skimmer montés correctement).	S'assurer que le panier de la pompe et du skimmer ne sont pas remplis de débris. S'assurer qu'il n'y a pas de blocage à l'entrée ou à la sortie de la pompe. S'assurer que l'intérieur de la pompe n'a pas d'objets qui pourraient bloquer le débit d'eau.
Fuite entre le corps de la pompe et le moteur	Les écrous du corps ne sont pas bien serrés. Le joint d'étanchéité ou le joint mécanique est usé.	Fermer la pompe et desserrer les écrous du corps. Vérifier l'alignement et l'état des joints d'étanchéité avant de resserrer les écrous. Remplacer le joint d'étanchéité si la fuite continue. Remplacer le joint mécanique.
Fuite d'eau au couvercle du pré-filtre	Le couvercle n'est pas vissé correctement.	S'assurer que le couvercle comprime le joint torique.